

МЕТАФОРИЧЕСКИЕ ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ ЛУЗСКО-ЛЕТСКОГО БАССЕЙНА

К данному виду названий относятся топонимы, образованные путем сравнения и уподобления с различными предметами. Среди метафорических названий значительное место занимают лексемы, обозначающие части тела человека, так называемая анатомическая лексика. По значению такие слова из разряда анатомической лексики переходят в разряд географических названий, теряя первичное содержание. При номинации географического объекта принимается во внимание сходство с частями тела человека и животных, например; *голя* “шея”, в топ. “перешеек”; *сюр* “рога”, в топ. “кряж, массив, хребет” и т.д. Особая роль при этом уделяется форме и месторасположению называемого объекта.

При анализе топонимических метафор исследователю иногда трудно установить, какой реальный признак был положен в основу номинации. Отсутствие их приводит к неправильному пониманию метафорических названий, к которым часто относят массу других экспрессивно-образных топонимов, например, таких, как *Алтай*, *Финляндия*, *Байкал*.

Перенос названий с одного объекта на другой происходит на основе каких-либо признаков. Так, одни ученые называют его метонимией, другие, как Ю.А.Карпенко (1967, с.19), считают метафорическими, а третьи, например, Т.А.Печерских (1974, с.25-27), отмечают, что “сводить этот перенос к метонимии нельзя, так как перенос производится с названия несмежного объекта и не всегда они являются метафорами”.

Часто вторичные названия возникают на основе физико-географических особенностей местности, например, в названии оз.*Байкал* (Пр.) содержится информация о большом и чистом водном источнике. Также нельзя не отметить и исторические события, которые обусловили возникновение топонимического переноса. В основе таких наименований лежит определенный исторический факт, который закрепился в названии данной местности. Например, *Финляндия* (Чер.): здесь когда-то жили и работали финны, отсюда и название. Иногда наименования даются с долей иронии, что позволяет рассматривать вторичные названия отдельно от метонимических и метафорических. Например, ул.*Татарская* (Сл.) названа

так из-за расположения объекта на возвышенности “казань”, “казаньчой”, где *казань* понимается как столица Татарстана. Отсюда происходит неправильная номинация.

В бассейне рр.Лузы и Летки зафиксированы следующие топонимы с компонентами, обозначающими части тела человека и животных:

1. Названия с лексемой *ббж* “хвост, зад”; в топ. ббж “нижняя часть (острова, косы, отмели до течению)”; *Лыаббж* (Сл.), лыа “песок, песчаный”; *Мельничаббж* (Сл.), мельница < рус. мельница; *Ягббж* (П.), яг “сосновый бор”; *Коджббж* (З.), кодж “лука, излучина (реки)”; *Мичавидзббж* (Сл.), мича “красивый”, видз “луг, покос, сенокос, пожня”.

2. Названия с лексемой *вис* (*виск*): *пель вис* “ушной канал”, в топ. вис “протока, канал, соединяющий озеро с рекой”; р. *Ыджыдвис* (Лет.), ыджыд “большой”.

3. Названия с лексемой *гырк* “грудная и брюшная полости, туловище”; оз.*Гыркосты* (Чит.), кос/кост “место между чем-нибудь”, ты “озеро”; р.*Гыркосшор* (лл. Гыркошшор) кос/кост “место между чем-нибудь”, шор “ручей”; р. *Гыркю* (лл. Гырт'ту) (Нош.) ю “река”.

4. Названия с лексемой *казань* “сустав, суставчик, косточка на согнутых в кулак пальцах”; в топ. *казань* “небольшая возвышенность”: *Казань*, *Казаньчой* (Чойыл) (Сл.), чой “гора, возвышенность”; *Казаньму* (Сл.), му “земля, поле”.

5. Названия с лексемой *кок* “нога”; *Коктöмыб* (З.), коктöм “без ног”; *Кокавидз* (Пр.), кока “с ногами”.

6. Названия с лексемой *мыль* “нарыв, чирей, фурункул”, “абсцесс”, в топ. *мыльк* “холм, бугор, бугорок; возвышение, возвышенность; курган”; *Казённöмылькулт* (Сл.) казённö < рус. казенный, улт (скр. ув) “низ чего-либо”.

7. Названия с лексемой *ныр* “нос; клюв, рыло”; в топ. *нырд* “излучина, лука (реки)”. С данной лексемой связано слово *нöрыс* “возвышенность, холм; бугор, пригорок; кряж”; *Почнöрыс* (Лет.), поч “край, граница”.

8. Названия с лексемой *рöч* “сустав, суставчик, косточка на согнутых в кулак пальцах”; в топ. *рöч* “бугор, бугорок”; р.*Рочаэль* (Лет.), ёль “лесной непересыхающий ручей”.

9. Названия с лексемой *син* “глаз”; в топ. *син* “ключ, источник (на дне водоема), окно, полынья”; *мусин* “почва, грунт”; *Мусинка* (Н.), му “земля”, “участок открытой воды на болоте, окно в болоте”.

10. Названия с лексемой *ситан* “зад, задница; задний проход”; в топ. *ситан* “устье”; *Ситанполе* (Мут.), поле < рус. поле; *Понситан* (Н.), пон “собака”.

11. Названия с лексемой *чаль* “мизимец”; в топ. *чаль* “ветвь, ветка, ответвление; развилина; приток”; р. *Идмучаль* (Сл.), ид “ячмень”, му “земля, поле”; *Кватъчалькос* (Мут.), кватъ “шесть”, кос/кост “место между чем-

нибудь”; *Нидчаль* (Сл.), лл. нид “грязь, грязное место”; *Нидчальвёр* (Сл.), вёр “лес”.

12. Названия с лексемой чер “голень”; в топ. вв. чер “приток”; р. *Черюг* (Об.) юг (древняя форма ю).

13. Названия с лексемой чук “выпуклость, грудь”; в топ. чук “вершина горы; маленькая возвышенность, маленькое возвышение; выпуклость”; *Чукавидз* (Ч.), видз “покос, сенокос, пожня”.

14. Названия с лексемой рушку “живот”; топ. “обрыв, обрывистый берег”; *Рушкунюр* (Мут.), нюр “болото, болотистый”.

15. Названия с лексемой бан “лицо, щека”; в топ. “небольшая возвышенность, холм”; *Лунбанму* (Сл.), лун “южный”, му “земля, поле”; *Чечирбанму* (Сл.), Чечир > Чатёр “высокое место”, му “земля, поле”.

16. Названия с лексемой нёнъ “грудь”; в топ. “возвышенность, гора”; *Нёнъкөдж* (Об.), көдж “лука, излучина (реки)”; *Нёнъкөджйөр* (Об.), көдж “лука, излучина (реки)”, йөр “огороженное место, загон”; *Нёнъкөдждi* (Об.), көдж “лука, излучина (реки)”, дi “остров, островок”.

17. Названия с лексемой пель “ухо”; в топ. “углубление, ямка”; *Мёспельты* (Об.), мёс “корова”, ты “озеро”; *Мёспельдi* (Об.), мёс “корова”, дi “остров, островок”.

18. Названия с лексемой юр “голова”; в топ. юр “верхний конец (острова, мели, косы, гряды); вершина, верх”; *Вадвидзюр* (Ч.), вад “лесное озеро, непроточное озеро”; *Пёчөюр* (Пр.), пёчө “бабушка”.

Источниками метафор могут быть не только анатомические названия, но и:

1. Самые различные предметы: *Джоджшёрвидз* (З.), джодж “пол”, шёр “середина”, адз “пойма (реки)”; *Гривнакөдж* (Пр.), гривна < рус. гривна, көдж “лука, излучина (реки)”; *Көстылявидз* (Н.), көстыль < рус. костыль, видз “покос, сенокос, пожня”; *Көстыляыбъяс* (Н.), ыб “холм, возвышенность, горка”; *Подковаты* (М.), подкова < рус. подкова, ты “озеро”;

2. Другие разнообразные признаки: *Шыдмьльёс* (Пр.), шыд “суп”, мьльёс “остатки”; *Тошшоль* (Тошэль), (Нош.), тош “борода”, ёль “лесной ручей”; *Тошшольтуй*, тош “борода” (здесь наблюдается уподобление твердым фрикативным согласным *ш* последующего *й*), туй “дорога”; *Тошшольяг*, яг “сосновый бор”; *Шырёмшор* (Об.), шырём (от глагола шырны “стричь”) “состриженный”, шор “ручей”.

Рассмотренные выше примеры свидетельствуют о том, что анатомическая лексика выступает для номинации различных вогнутых и выпуклых форм земной поверхности, а также служит для характеристики береговых линий водных источников.

Данная модель номинации представлена и в других финно-угорских языках и диалектах, например, в удмуртском (Кириллова, 1992, с. 120).

коми-пермяцком (Аксенова, 1996), эстонском (Kettunen, 1995; Калласмаа, 1980, с.82-84, 91-93), финском (Nissilä, 1975, с.42-43, 45-46, 138-142).

Сокращения

Названия населенных пунктов: Пор. — Поруб, Сл. — Слудка, З. — Занулье, Лет. — Летка, Чит. — Читаево, Нош. — Ношуль, Пр. — Прокопьевка, Мут. — Мутница, Об. — Обьячево.

Литература

Аксенова О.П. Коми-пермяцкие географические термины и их функционирование в топонимии Верхнего Прикамья: Автореф. дис...канд. филол. наук. - Ижевск, 1996.

Калласмаа М.Э. Структура эстонской микротопонимии (на материале западного диалекта): Автореф. дис... канд. филол. наук. - Таллинн, 1980.

Кириллова Л.Е. Микротопонимия бассейна Валы. - Ижевск, 1992.

Кривошекова-Гантман А.С. Географическая терминология коми-пермяцкого языка // Вопросы лингвистического краеведения Прикамья. - Пермь, 1974. - Вып. 1. - С.19-43.

Kettunen L. Etymologische Untersuchung über estnische Ortsnamen. - Helsinki, 1995.

Nissilä V. Suomen karjalan nimistö. - Joensuu, 1975.